

Instrucciones de funcionamiento

bomba de agua sumergible

- SCWP 7516
- SDWP 7518



SCWP 7516



SDWP 7518


Tabla de contenido

1 Seguridad	4
1.1 Instrucciones de seguridad (advertencias)	4
1.3 Mal uso razonablemente previsible.....	6
1.4 Riesgos residuales	7
1.5 Cualificaciones del personal.....	7
1.6 Instrucciones generales de seguridad.....	8
1.7 Dispositivos de seguridad.....	9
1.8 Marcas de seguridad	9
1.9 Fichas de datos de seguridad	10
2 Datos técnicos	10
2.1 Placa de identificación	11
3 Transporte, embalaje, almacenamiento	11
3.1 Transporte.....	11
3.2 Embalaje	11
3.3 Almacenamiento	11
4 Descripción del dispositivo	12
5 Montaje y conexión	13
5.1 Interruptor de flotador.....	13
5.2 Posicionamiento	13
5.3 Conexión de manguera	14
5.4 Conexión eléctrica	14
6 Funcionamiento	15
6.1 Cambio de agua clara a sucia (modelo SDWP 7518)	15
7 Cuidado, mantenimiento y reparación	15
7.1 Limpieza y cuidado.....	16
7.2 Mantenimiento.....	16
8 Tabla de averías	17
9 repuestos	18
9.1 Pedido de repuestos	18
9.2 Planos de repuestos	19
10 Diagrama de circuito SCWP 7516 / SDWP 7518	23
11 Declaración UE de conformidad	24
12 Apéndice	25
12.1 Derechos de autor	25
12.2 Limitación de responsabilidad	25
12.3 Almacenamiento	25
12.4 Información sobre eliminación/opciones de reciclaje:	25
12.5 Eliminación a través de puntos de recogida municipales	26
13 Observación del producto	26
14 notas	27

Prefacio

Estimado cliente,

Gracias por comprar la bomba de agua sumergible.

 Los dispositivos de limpieza ofrecen la más alta calidad, soluciones técnicamente óptimas y convence por su excelente relación precio-rendimiento. Los constantes desarrollos e innovaciones de productos garantizan que la tecnología y la seguridad estén siempre actualizadas.

Antes de usarlo por primera vez, lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento y familiarícese con el dispositivo. Asegúrese también de que todas las personas que utilicen la bomba de agua sumergible hayan leído y comprendido siempre de antemano las instrucciones de funcionamiento. Guarde cuidadosamente estas instrucciones de funcionamiento en el área de la bomba de agua sumergible.

información

Las instrucciones de funcionamiento contienen información sobre la instalación, operación y mantenimiento seguros y adecuados de la bomba de agua sumergible. El cumplimiento constante de todas las instrucciones contenidas en este manual garantiza la seguridad de las personas y las máquinas.

El manual especifica el propósito de la bomba de agua sumergible y contiene toda la información necesaria para un funcionamiento económico y una larga vida útil.

La sección Mantenimiento describe todos los trabajos de mantenimiento y pruebas funcionales que el usuario debe realizar periódicamente.


Las ilustraciones y la información de este manual pueden diferir del estado de construcción actual de su bomba de agua sumergible. Como fabricante, nos esforzamos constantemente en mejorar y renovar nuestros productos, por lo que se pueden realizar cambios sin previo aviso. Las imágenes de la bomba de agua sumergible pueden diferir en algunos detalles de las imágenes de este manual, pero esto no afecta la operatividad de su dispositivo.

Por lo tanto, de la información y las descripciones no se pueden derivar reclamaciones. ¡Nos reservamos el derecho de realizar cambios y errores!

Sus sugerencias sobre estas instrucciones de funcionamiento son una contribución importante para optimizar el trabajo que ofrecemos a nuestros clientes. Si tiene alguna pregunta o sugerencia de mejora, comuníquese con nuestro equipo de servicio.

Si aún tiene alguna pregunta después de leer estas instrucciones de funcionamiento o si no puede resolver un problema con estas instrucciones de funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Información sobre el fabricante:

 - Sturmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26;
D-96103 Hallstadt/Bamberg

fax (+49)0951 - 96555-55

Correo electrónico: info@cleancraft.de

Internet: www.cleancraft.de

Manual de instrucciones original
según DIN EN ISO 20607:2019

Producción: 22 de marzo de 2024

versión 1.01

Idioma: ES

Autor: ÉL

Identificación del producto:

bomba de agua sumergible

SCWP 7516

SDWP 7518

Número de artículo

7520101

7520201

1 Seguridad

Convenciones de representación

- proporciona información adicional
- te llama a la acción
- Enumeraciones

Esta parte del manual de instrucciones

- le explica el significado y el uso de las advertencias utilizadas en estas instrucciones de funcionamiento,
- especifica el uso previsto de la bomba de agua sumergible,
- llama su atención sobre los peligros que podrían surgir para usted y otras personas si no sigue estas instrucciones,
- le informa cómo evitar peligros.

Tenga en cuenta también las instrucciones de funcionamiento.




- las leyes y reglamentos aplicables, las disposiciones
- legales para la prevención de accidentes, las señales de
- prohibición, advertencia y obligatoriedad.

Mantenga siempre la documentación cerca del dispositivo.

1.1 Instrucciones de seguridad (advertencias)

Clasificación de peligro

Dividimos las instrucciones de seguridad en diferentes niveles. La siguiente tabla le ofrece una visión general de la asignación de símbolos (pictogramas) y palabras de advertencia al peligro específico y sus (posibles) consecuencias.

pictograma	Palabra de señal	Definición/Consecuencias
	¡PELIGRO!	El incumplimiento crea un peligro inminente que resultará en lesiones graves o la muerte. Alto nivel de riesgo de peligro.
	¡ADVERTENCIA!	De lo contrario, se crea un peligro potencial que podría provocar lesiones graves o la muerte. Nivel de peligro medio.
	¡PRECAUCIÓN!	El incumplimiento o un procedimiento riesgoso crea un peligro potencial que podría resultar en lesiones personales o daños a la propiedad. Nivel de peligro bajo riesgo.
	¡PELIGRO!	Situación que puede provocar daños materiales y perjudicar el funcionamiento del producto.
	información	Consejos de aplicación y otra información y consejos importantes/útiles. Sin consecuencias peligrosas o perjudiciales para personas o bienes.

Pictogramas que señalan peligros específicos.



General
Señales de advertencia



Advertencia sobre eléctrico
Tensión



Advertencia sobre
Lesiones en las manos



Advertencia caliente
superficie



Advertencia sobre automático
Puesta en marcha



Advertencia de obstáculos
en el suelo



Advertencia: ¡Peligro de vuelco!



Advertencia flotante
¡Carga!



Advertencia sobre
sustancias inflamables!

Pictogramas que indican mandamientos/prohibiciones



Utilice protección para los ojos



¡Utilice protección auditiva!



¡Sigue las instrucciones!



¡Desconecte el enchufe!



¡Utilice ropa protectora!



¡Utilice protección para las manos!



¡Utilice protección para los pies!

1.2 Uso previsto

Las bombas de agua sumergibles SCWP 7516 y SDWP 7518 están diseñadas para bombear agua limpia. La bomba de agua sumergible combinada SDWP 7518 también está diseñada para bombear agua sucia. Las bombas están destinadas al uso privado para bombear agua hasta una temperatura de 35°C.

El uso adecuado también incluye el cumplimiento de toda la información contenida en estas instrucciones. Sturmer Maschinen GmbH no asume ninguna responsabilidad por cambios estructurales y técnicos en la bomba de agua sumergible. Quedan excluidas reclamaciones de cualquier tipo por daños debidos a un uso inadecuado.

Parte del uso previsto es que usted

- preste mucha atención a las instrucciones de funcionamiento,
- cumplir con las instrucciones de inspección y mantenimiento.



1.3 Mal uso razonablemente previsible

Se considera mal uso cualquier uso de la bomba sumergible de agua que vaya más allá del uso previsto o se utilice de manera diferente.

El posible mal uso puede ser:

- Uso de la bomba de agua sumergible en áreas donde hay sustancias agresivas o inflamables en el aire (la bomba de agua sumergible no es a prueba de explosiones de serie).
- Uso de la bomba de agua distinto al indicado en las instrucciones de funcionamiento, por ejemplo, bombeo de agua salada, heces, aceites, grasas, líquidos altamente inflamables, corrosivos, explosivos u otros líquidos peligrosos.
- Uso de la bomba para bombear líquidos congelados.
- Operar la bomba de agua sumergible sin que funcionen los dispositivos de protección previstos.
- Bypass o modificación de la bomba de agua sumergible o sus dispositivos de protección.
- Superar los límites de rendimiento especificados en los "datos técnicos".
- Incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento.
- No observar signos de desgaste y daño.
- Trabajos de servicio realizados por personal no capacitado o no autorizado.
- Manejo consciente o descuidado de la bomba de agua sumergible durante su funcionamiento.
- Instalación de repuestos y uso de accesorios y recursos operativos que no estén aprobados por el fabricante.
- Modificaciones a la bomba de agua sumergible o uso de sistemas de herramientas modificados.
- Operar la bomba de agua sumergible aunque las instrucciones de funcionamiento estén incompletas o no se comprendan.

¡ADVERTENCIA!

Si la bomba de agua sumergible no se utiliza según lo previsto

- **hay peligros para el personal,**
- **Si la bomba de agua sumergible y otros bienes del operador están en peligro, el funcionamiento de la bomba de agua sumergible puede verse afectado.**



¡El uso inadecuado del dispositivo, así como el incumplimiento de las normas de seguridad o las instrucciones de uso, excluyen la responsabilidad del fabricante por posibles daños a personas o cosas y conllevan la anulación de la garantía!

1.4 Riesgos residuales

Incluso si se cumplen todas las normas de seguridad y se utiliza correctamente el dispositivo, todavía existen riesgos residuales, que se enumeran, entre otros, a continuación.

- Peligro de lesiones en las extremidades superiores (p. ej. manos, dedos).
- La generación de calor en los componentes puede provocar quemaduras y otras lesiones.
- Peligro eléctrico por contacto con piezas y alto voltaje (contacto directo) o con piezas que están bajo alto voltaje debido a un defecto en el dispositivo (contacto indirecto).

Si la bomba de agua sumergible es operada y mantenida por personal insuficientemente calificado, pueden surgir peligros de la bomba de agua sumergible debido a un funcionamiento incorrecto o mantenimiento inadecuado.

1.5 Cualificaciones del personal

Grupo objetivo

Esta guía se aplica

- los operadores,
- los operadores,
- el personal para los trabajos de mantenimiento.

Por tanto, las advertencias se refieren tanto al funcionamiento como al mantenimiento de la bomba de agua sumergible.

Determinar de forma clara e inequívoca quién es el responsable de las diversas actividades de la bomba sumergible de agua (operación, mantenimiento y reparación).

¡Las competencias poco claras son un riesgo para la seguridad!

Este manual identifica las calificaciones de las personas para las diversas tareas que se enumeran a continuación:

operador

El operador instruyó al operador sobre las tareas que se le habían asignado y los posibles peligros de un comportamiento inadecuado. El operador sólo podrá realizar tareas que vayan más allá del funcionamiento normal si así se indica en estas instrucciones y el operador se lo ha encomendado expresamente.

Electricista

Gracias a su formación profesional, conocimientos y experiencia, así como al conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes, el electricista es capaz de realizar trabajos en sistemas eléctricos y reconocer y evitar posibles peligros de forma independiente.

El electricista está especialmente formado para el entorno laboral en el que trabaja y conoce las normas y reglamentos pertinentes.

Personal especializado

Gracias a su formación especializada, conocimientos y experiencia, así como al conocimiento de las normas pertinentes, el personal cualificado puede realizar los trabajos que se le asignan y reconocer y evitar posibles peligros de forma independiente.

persona instruida

El operador informó a la persona instruida sobre las tareas que se le habían asignado y los posibles peligros de un comportamiento inadecuado.

Personas autorizadas

Las personas autorizadas para el funcionamiento y el mantenimiento son los especialistas instruidos y formados del operador y del fabricante.

¡Sólo personas autorizadas pueden trabajar con la bomba de agua sumergible! Un funcionamiento inadecuado puede suponer riesgos para las personas, las máquinas y el medio ambiente.

El operador debe

- capacitar al personal,
- Instruir al personal a intervalos regulares (al menos una vez al año).
 - todas las normas de seguridad relativas a la bomba de agua sumergible,
 - el servicio,
 - las reglas tecnológicas reconocidas,
- comprobar el nivel de conocimientos del personal,
- documentar la formación/instrucciones,
- confirmar mediante firma la participación en la formación/instrucciones, comprobar si el personal trabaja de forma segura y seguir las instrucciones de funcionamiento.

El operador debe

- haber recibido formación sobre cómo utilizar la bomba de agua sumergible, conocer la función y el modo de funcionamiento,
- antes de la puesta en servicio
 - haber leído y comprendido las instrucciones de funcionamiento,
 - estar familiarizado con todos los dispositivos y normas de seguridad.

1.6 Instrucciones generales de seguridad

- La instalación de la bomba de agua sumergible y las conexiones eléctricas debe ser realizada por un especialista autorizado.
 - Utilice únicamente repuestos y accesorios originales.
 - Utilice los dispositivos de protección y fíjelos firmemente. Nunca trabaje sin dispositivos de seguridad y manténgalos funcionales.
 - Mantenga siempre limpios la bomba de agua y su entorno de trabajo. Proporcionar iluminación y ventilación adecuadas.
 - La bomba de agua no debe utilizarse para suministrar agua potable ni para bombear alimentos.
 -
 - El diseño de la bomba de agua no se puede modificar ni utilizar para fines distintos a los previstos por el fabricante.
 - No opere la bomba de agua si se encuentra bajo la influencia de enfermedades que impidan la concentración, fatiga, drogas, alcohol o medicamentos.
 - Arranque la bomba de agua sólo cuando la cámara de la bomba se haya llenado de agua. Se debe evitar el funcionamiento en seco.
 - Mantenga a los niños y a las personas que no estén familiarizadas con la bomba de agua alejados de su área de trabajo. Las averías que puedan afectar a la seguridad deben eliminarse inmediatamente. No tire del cable de alimentación para desconectar el enchufe de la toma. Proteja el cable del calor, aceite y bordes afilados.
 - No doble, aplaste, tire ni pase sobre cables de alimentación y alargadores. Nunca utilice el cable de alimentación para levantar la bomba de agua.
 - Antes de cada uso, asegúrese de que todas las piezas de la bomba de agua estén intactas. Las piezas dañadas deben reemplazarse inmediatamente.
 - ¡No sobrecargues la bomba de agua! Trabaja mejor y más seguro en el rango de rendimiento especificado.
 - Después de apagar la bomba de agua, espere al menos 5 minutos antes de entrar en contacto con la bomba.
 - No encienda ni apague la bomba de agua varias veces seguidas. Evite impactos y no deje caer la bomba de agua.
 - Desmante el cuerpo de la bomba únicamente cuando la bomba esté apagada y la cámara de la bomba esté vacía. Coloque la bomba de agua únicamente sobre una superficie nivelada y firme para evitar daños causados por el vuelco de la bomba de agua.
- Si la bomba de agua se vuelca, se debe volver a enderezar antes de apagarla.



- Drene los fluidos en la bomba y las tuberías antes de mover o desmantelar la bomba de agua.
- Si es necesario trabajar junto a la bomba, se requiere el uso de protección auditiva (auriculares, orejeras, etc.).
- Proteja la bomba de las heladas y el frío.
- El enchufe de alimentación no debe exponerse a la humedad.
- Asegúrese de que los conectores eléctricos estén ubicados en un área que no se inunde.
- La bomba no debe utilizarse cuando hay personas en el agua. Nunca utilice la bomba de agua sumergible en ambientes
 - que contengan sustancias desconocidas.
 - con riesgo de explosión o incendio.
 - con mala ventilación.
- En caso de mal funcionamiento o anomalías especiales, se debe detener el funcionamiento inmediatamente hasta que se haya aclarado la causa y se haya corregido el error. Sólo entonces se podrá volver a poner en funcionamiento el dispositivo.

PELIGRO DE INCENDIO

- Asegúrese de que no haya materiales inflamables o inflamables cerca del área de trabajo.
- Evite la propagación de llamas abiertas debido a chispas, escorias y materiales incandescentes.
- Asegúrese de que haya dispositivos de seguridad contra incendios cerca del área de trabajo.



PELIGRO DE EXPLOSIÓN

- No aspire líquidos inflamables o explosivos como aceite, gasolina, alcohol o disolventes.
- Nunca aspire sustancias/mezclas incandescentes, inflamables o explosivas.
- Mantenga alejadas chispas, llamas abiertas y cualquier otra forma de ignición.



1.7 Dispositivos de seguridad

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de muerte por dispositivos de seguridad que no funcionan!

Si los dispositivos de seguridad no funcionan o están desactivados, existe riesgo de lesiones graves o incluso la muerte.

- Antes de comenzar a trabajar, compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan y están instalados correctamente. Nunca anule ni anule los dispositivos de seguridad.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad estén siempre accesibles.



1.8 Marcas de seguridad

Se adjuntan las siguientes marcas y símbolos de seguridad (Fig. 1-1), que deben observarse y seguirse:



Figura 1-1: Marcas de seguridad - 1 Símbolo obligatorio: seguir las instrucciones, desconectar el enchufe de red I 2 Advertencia de tensión eléctrica

Un aviso:

Los símbolos de seguridad dañados o faltantes en la bomba de agua sumergible pueden provocar acciones incorrectas que provoquen lesiones personales y daños a la propiedad. Los símbolos de seguridad adheridos a la bomba de agua sumergible no se deben quitar. Los símbolos de seguridad dañados deben sustituirse inmediatamente.



Tenga en cuenta lo siguiente:

- Si las marcas de seguridad se decoloran o dañan durante el transcurso de la vida útil de la máquina, se deben instalar nuevas señales inmediatamente.
- En el momento en que las señales no sean inmediatamente reconocibles y comprensibles a primera vista, el dispositivo deberá estar fuera de servicio hasta que se coloquen las nuevas señales.

1.9 Fichas de datos de seguridad

Puede obtener fichas de datos de seguridad para mercancías peligrosas en su distribuidor especializado o llamando al +49 (0)951/96555-0. Los minoristas especializados pueden encontrar fichas de datos de seguridad en el área de descargas del portal de socios.

2 Datos técnicos

Datos generales		SCWP 7516	SCWP 7516
Longitud (producto)	milímetros	171	175
Ancho/Profundidad (Producto)	milímetros	156	168
Altura (producto)	milímetros	325	355
Peso (neto)	kilos	5.0	5.4
Tensión de conexión / frecuencia de red	V/Hz	230/Hz	230/Hz
Fase(s) / tipo de corriente		1/aire acondicionado	1/aire acondicionado
Altura de entrega máx.	metro	10	9
tasa de entrega	l/min	267	300
presión de entrega	OSO	1	0,9
Diámetro de entrada/salida	"	1 ½	1 ½
Tamaño de grano máx.	milímetros	5	35
temperatura del líquido máx.	°C	35	35
nivel de agua residual	milímetros	3	40
Profundidad de inmersión máx.	metro	7	7
Número de ruedas del ventilador		1	1
tipo de motor		Asincrónico	Asincrónico
Velocidad del motor	min ⁻¹	2850	2850
Rendimiento del motor	kilovatios	0,75	0,75
Clase de protección del motor de accionamiento		IPX8	IPX8
enfriamiento		Refrigeración por agua	Refrigeración por agua
motor de arranque		Sartén directa	Sartén directa
Longitud del cable de conexión	metro	10	10

2.1 Placa de identificación

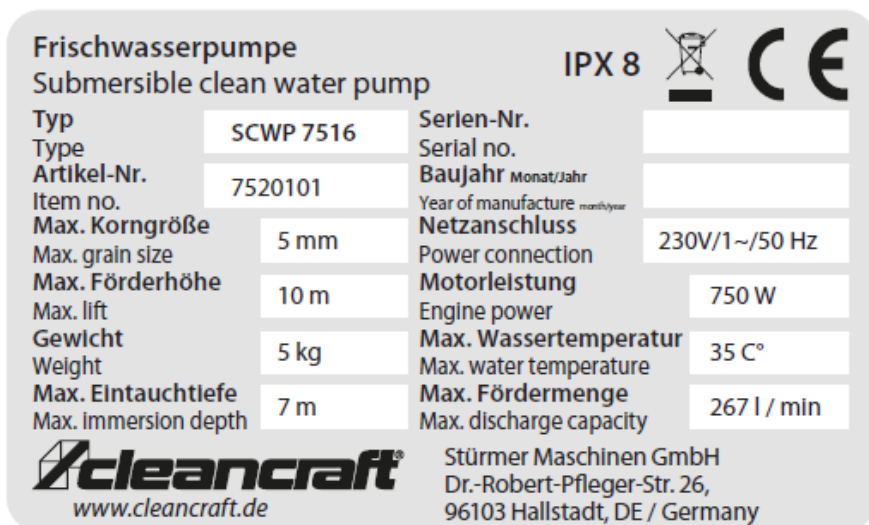


Figura 2-1: Placa de identificación SCWP 7516

3 Transporte, embalaje, almacenamiento.

3.1 Transporte

Después de la entrega, compruebe que la bomba de agua sumergible no presente daños visibles durante el transporte.

Si descubre algún daño en la bomba de agua sumergible, infórmelo inmediatamente a la empresa de transporte o al distribuidor.

3.2 Embalaje

Todos los materiales de embalaje y los auxiliares de embalaje utilizados para la bomba de agua sumergible son reciclables y siempre deben reciclarse.

Los componentes del embalaje de cartón deben triturarse y desecharse para la recogida de papel usado.

Las láminas están hechas de polietileno (PE) y las piezas acolchadas de poliestireno (PS). Puede entregar estos materiales en un punto de recogida de reciclaje o en la empresa de eliminación responsable de usted.

3.3 Almacenamiento

Limpie minuciosamente la bomba de agua sumergible antes de guardarla en un ambiente seco, limpio, libre de polvo y heladas.

Las bombas de agua no se pueden apilar unas sobre otras. No se podrán colocar sobre él otros objetos.

- Apague la bomba de agua y drenela por completo. Limpie todas las superficies accesibles y deje que la bomba de agua se seque.
- Desconecte las líneas de aspiración y presión de la bomba y guárdelas en un lugar seco y protegido de las heladas (al menos 5°C).

4 Descripción del dispositivo

Las ilustraciones de estas instrucciones de funcionamiento sirven para una comprensión básica y pueden diferir de la versión real..

SCWP 7516



SDWP 7518

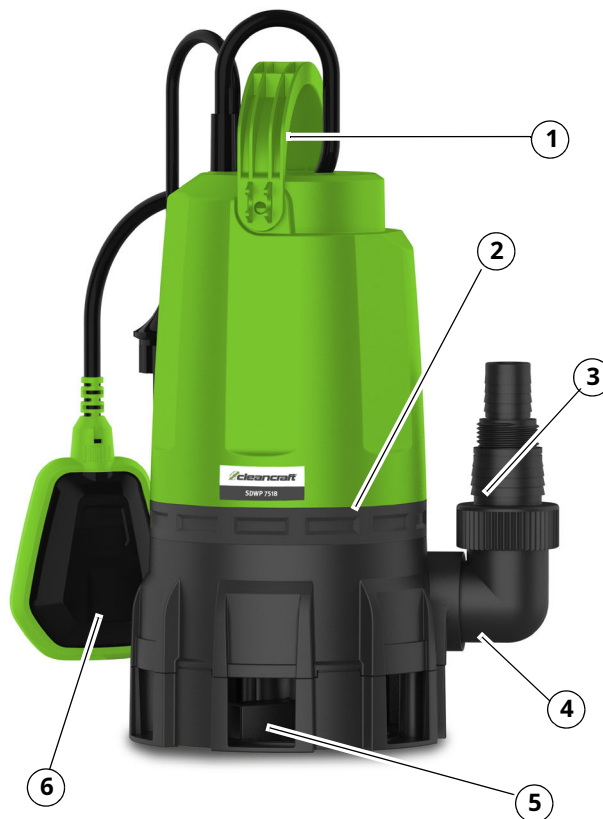


Figura 4-1: Descripción

- 1 Manejar
- 2 cuerpo de bomba
- 3 Conexión universal/conexión de manguera

- 4 Ángulo de conexión
- 5 Rejilla de aspiración
- 6 interruptor de flotador

5 Montaje y conexión

5.1 Interruptor de flotador

El interruptor de flotador arranca y detiene la bomba automáticamente. La bomba eléctrica se enciende cuando el nivel del agua ha subido a un cierto nivel y el interruptor de flotador está en la posición 1 (Fig. 5-1). Cuando baja el nivel del agua, el interruptor de flotador se apaga y la bomba eléctrica se apaga automáticamente.

Hay una ranura para cables en el costado de la bomba (elemento 3, Fig. 5-1). El cable de alimentación del interruptor de flotador se puede ajustar a la longitud requerida colgándolo en la ranura para cables. Asegúrese de que el interruptor de flotador pueda oscilar libremente después de ajustar la longitud del cable de suministro.

Interruptor de flotador en un extremo de cable corto: Las posiciones ON y OFF están cerca una de la otra.

Interruptor de flotador en un extremo de cable largo: Las posiciones ON y OFF están muy separadas.

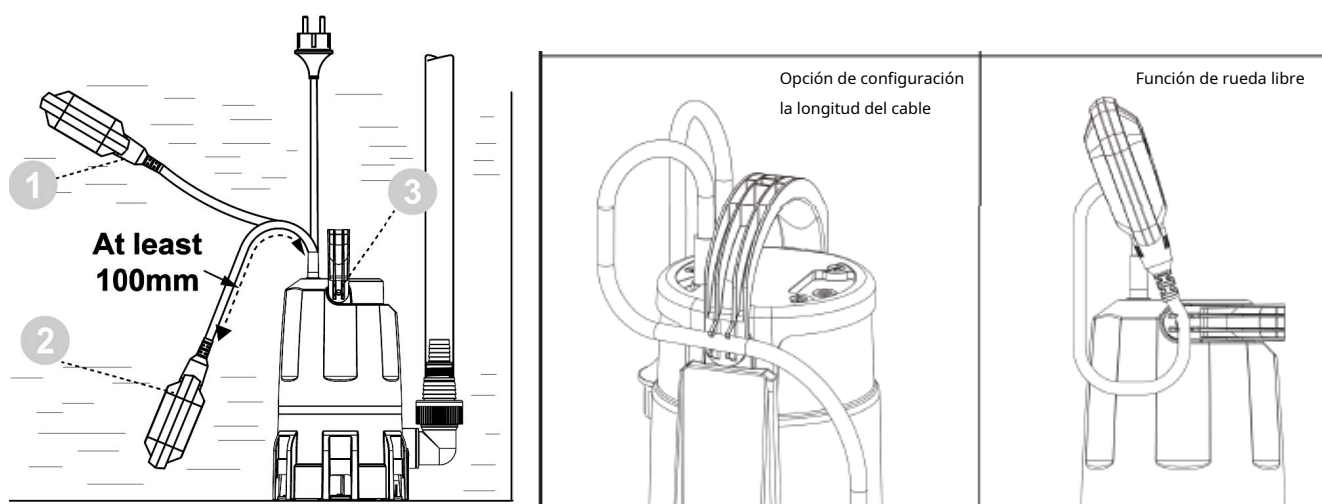


Figura 5-1: Principio de funcionamiento del interruptor de flotador.

5.2 Posicionamiento

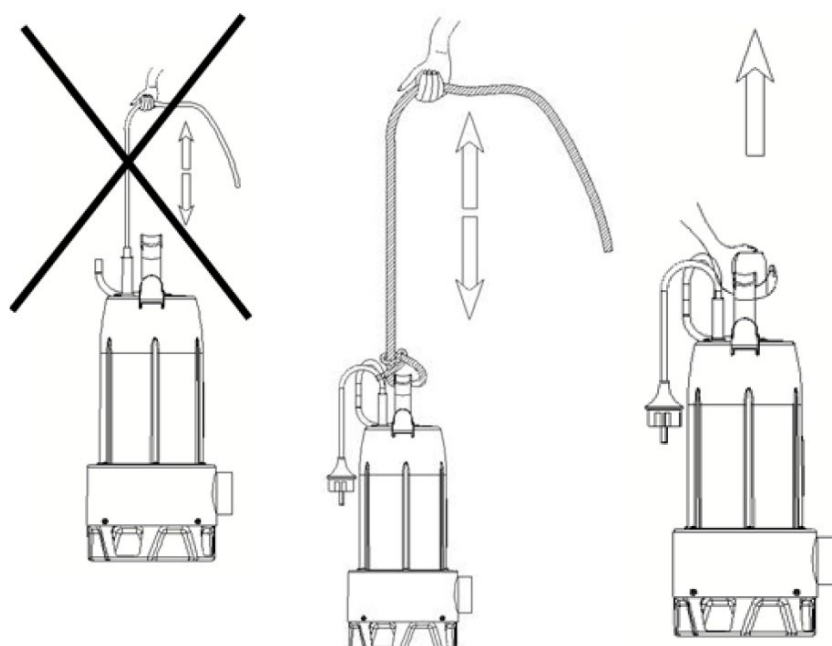


Figura 5-2: posicionamiento

Mueva la bomba eléctrica únicamente utilizando el asa de transporte.

La bomba también se puede levantar con una cuerda y colocar en espacios reducidos.

La cuerda debe estar sujeta al asa de transporte.

5.3 Conexión de manguera

A la bomba se pueden conectar mangueras de diferentes diámetros: **Diámetro de manguera 40 mm (Fig. 5-3-1 y 5-3-2)** Corte las dos boquillas de conexión superiores en la posición 2. **Diámetro de la manguera 25 mm (Fig. 5-3-4)** La manguera se puede conectar sin cortar.

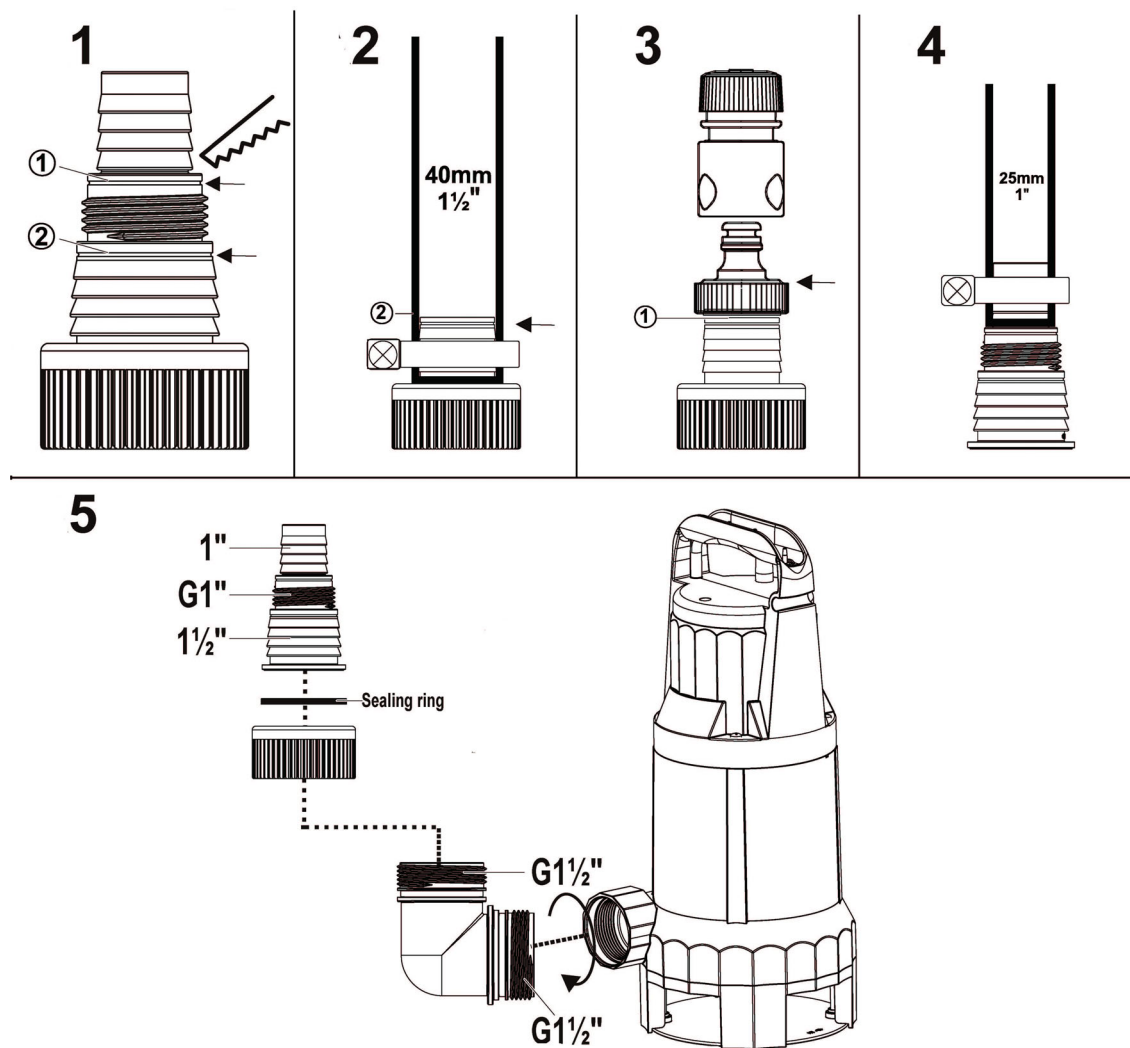


Figura 5-3: Conexión de manguera

5.4 Conexión eléctrica

- La bomba debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal de 30 mA.
- La conexión y protección de las piezas eléctricas debe realizarse de acuerdo con la normativa local.
- El interruptor de protección térmica apaga la bomba eléctrica si está sobrecargada. Una vez eliminada la causa de la sobrecarga y el motor eléctrico se haya enfriado, la bomba arrancará automáticamente siempre que no se haya interrumpido la fuente de alimentación.
- Las conexiones eléctricas deben ser a prueba de salpicaduras y no deben entrar en contacto con el agua.
- Utilice únicamente un cable alargador cuya sección y revestimiento de goma correspondan a la sección del cable de conexión del aparato y que esté marcado con la abreviatura VDE correspondiente.

6 Operación

- Sumerja la bomba en ángulo para evitar que se forme una bolsa de aire en la parte inferior que impediría la succión. Una vez sumergida, la bomba se puede colocar en posición vertical.
- Baje la bomba hasta el fondo del recipiente de líquido. Utilice una cuerda fuerte atada al ojal del cable para bajar la bomba.
- La bomba también puede funcionar suspendida de una cuerda.

¡PELIGRO!

¡Nunca se debe drenar la bomba usando el cable de alimentación o la manguera de drenaje de agua! Utilice siempre una cuerda suficientemente resistente.



- Retire el tapón roscado de la boca de llenado y vierta agua limpia hasta que la bomba esté completamente llena de agua.
- Cerrar de nuevo la boca de llenado con el tapón roscado.
- Encienda la bomba y asegúrese de que no salga agua.
- Conecte todas las mangueras a la bomba de agua y llénela con agua limpia.
- Encienda la bomba usando el interruptor ON/OFF.
- Abra los dispositivos de cierre existentes en la tubería de presión, como por ejemplo un grifo de agua, para que el aire pueda escapar durante el proceso de aspiración.
- Revise las líneas de succión para detectar posibles fugas de agua.

6.1 Cambio de agua clara a sucia (modelo SDWP 7518)

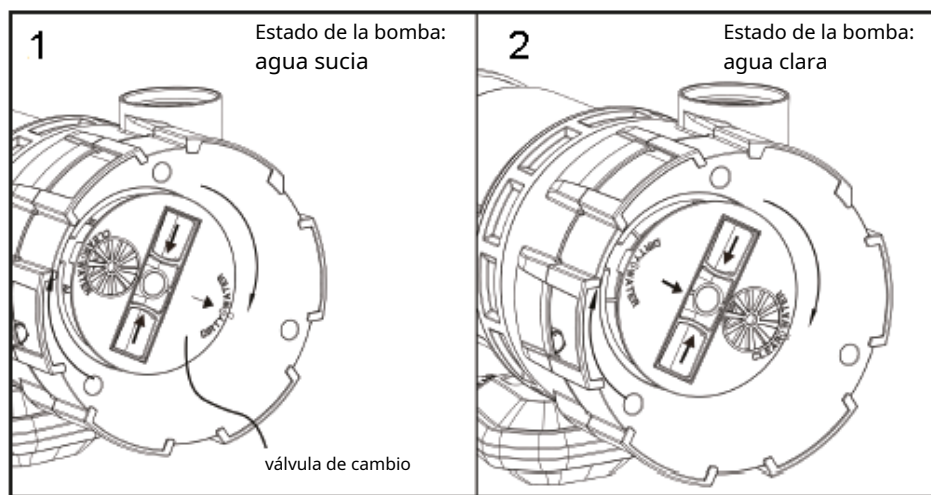


Figura 6-1: Cambio de agua clara a sucia (modelo SDWP 7518)

7 Cuidado, mantenimiento y reparaciones.

El mantenimiento regular y minucioso de la bomba de agua sumergible es un requisito básico para una larga vida útil, buenas condiciones de trabajo y la máxima productividad. Asegúrese de que los trabajos de mantenimiento se realicen periódicamente.

¡Advertencia! Peligro si las personas no están suficientemente cualificadas:

Las personas insuficientemente cualificadas no pueden evaluar los riesgos para el usuario derivados de trabajos de reparación inadecuados en la bomba de agua sumergible y se exponen a sí mismos y a otros al riesgo de sufrir lesiones graves.

Todos los trabajos de mantenimiento deben ser realizados únicamente por personas cualificadas.



Si los trabajos de mantenimiento y reparación de la bomba de agua sumergible son realizados por personas no autorizadas para realizar estos trabajos, el derecho de garantía frente al fabricante quedará anulado.

7.1 Limpieza y cuidado

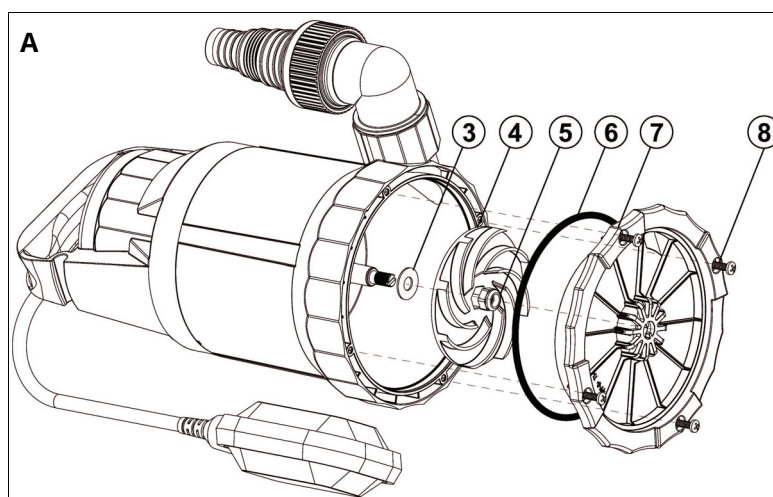
El dispositivo debe mantenerse siempre limpio. Nunca utilice agentes de limpieza fuertes para los trabajos de limpieza. Esto puede provocar daños o destrucción de componentes.

- Todas las piezas de plástico y superficies pintadas sólo deben limpiarse con un paño suave húmedo y un poco de limpiador neutro.
- Las aletas de refrigeración deben mantenerse siempre limpias y

libres. **Limpieza de la ventosa y de la rueda transportadora**

SCWP 7516 (Figura 7-1A)

- Retire los cuatro tornillos (elemento 8).
- Retire la base de succión (elemento 7) con la junta tórica (elemento 6).
- Afloje la tuerca (elemento 5).
- Retire el impulsor (elemento 4) y el sello (elemento 3).
- Limpie la base de succión (elemento 7) y el impulsor (elemento 4).
- Atornille la tuerca (elemento 5) en el eje del motor.
- La base de succión (pos. 7) con junta tórica (pos. 6) colocar en la bomba.
- Atornille los tornillos (8) a la ventosa (pos. 7).



SDWP 7518 (Figura 7-1B)

- Retire un tornillo (elemento 8) y una arandela (elemento 4) y finalmente un resorte (elemento 5).
- Retire la válvula de cambio (elemento 6).
- Retire los 3 tornillos (elemento 7).
- Retire la placa base (elemento 8) y el pie (elemento 9).
- Afloje la tuerca (elemento 10).
- Retire el impulsor (elemento 11).
- Limpie el pie (elemento 9) y el impulsor (elemento 11).

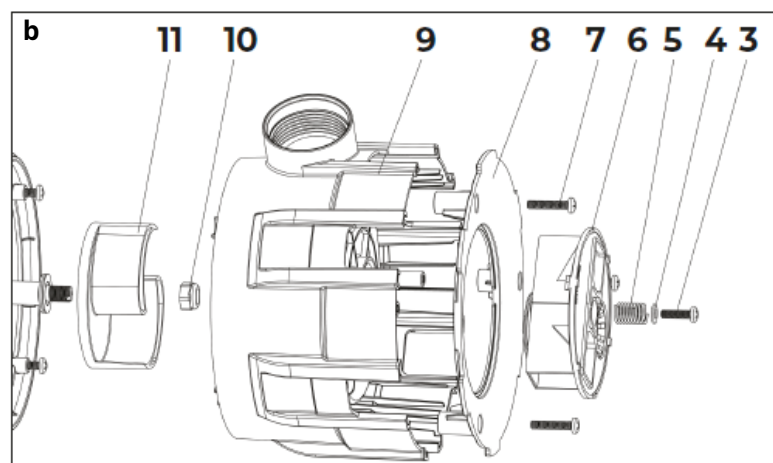


Fig.7-1: Limpieza de la escobilla de goma y de la rueda transportadora

- Atornille la tuerca (elemento 10) en el eje del motor.
- Coloque el pie (elemento 9) y la placa base (elemento 8) en la bomba.
- Apretar los tornillos (pos. 7), colocar el resorte (pos. 5) y la arandela (pos. 4) y apretar nuevamente el tornillo (3).

7.2 Mantenimiento

Es necesario un mantenimiento regular para garantizar que la bomba funcione perfectamente en todo momento.

Mantenimiento trimestral

- Verifique la funcionalidad del interruptor o sensor de flotador.

Mantenimiento anual

- Compruebe si hay daños en la carcasa de la bomba y los cables.
- Elimina la suciedad rebelde.
- Enjuague la bomba con agua limpia.

8 tabla de fallas

PELIGRO:

¡Solo personal especializado autorizado puede mantener y reparar la bomba de agua sumergible! Apague siempre la bomba de agua sumergible cuando solucione problemas.



Error	causado	Solución
La bomba entrega sin líquidos	Filtro de entrada de agua obstruido	Elimine las obstrucciones de los filtros y limpie los filtros.
	El impulsor está bloqueado o dañado.	Retire la obstrucción o reemplace el impulsor.
	La carrera de la bomba no es suficiente para la altura de entrega	Instale una bomba más potente.
	El aire no puede escapar porque la tubería de presión está cerrada (p. ej. manguera de presión doblada)	Abrir la línea de presión
	El aire se acumula en la base de succión.	Espere un máximo de 60 segundos hasta que la bomba ventile automáticamente a través de la válvula de ventilación. Apague y reinicie si es necesario
	El nivel del agua está por debajo del nivel mínimo de agua.	Sumerja la bomba más profundamente en el agua.
El motor no arranca	La válvula de retención está bloqueada	Compruebe si la válvula de retención está obstruida. Vuelva a instalar la válvula de retención para asegurarse de que no esté obstruida.
	Sin fuente de alimentación	Comprobar la tensión de red
El caudal es insuficiente	El filtro de entrada está obstruido.	Limpiar el filtro
	La capacidad de entrega de la bomba disminuye porque la bomba está obstruida con impurezas del agua.	Limpiar la bomba
La bomba está funcionando, pero el rendimiento está disminuyendo.	La ventosa está obstruida.	Limpiar la base de succión
La bomba esta funcionando no.	Se ha disparado el sensor de control del nivel de llenado para proteger la bomba contra el funcionamiento en seco.	Asegúrese de que el interruptor de flotador se mueva libremente. Si es necesario, ajuste la longitud del interruptor de flotador usando el Abrazadera para cables
	El enchufe no está enchufado	Compruebe si el cable de alimentación está enchufado
	Los fusibles están defectuosos	Reemplazar fusibles
	La tensión de alimentación es demasiado baja	Compruebe si la fuente de alimentación es correcta.
	Un cuerpo extraño bloquea la bomba.	Compruebe la bomba en busca de objetos extraños.

9 Piezas de repuesto

¡Peligro de lesiones por uso de repuestos incorrectos!

El uso de piezas de repuesto incorrectas o defectuosas puede suponer riesgos para el operador y provocar daños y mal funcionamiento.



La empresa Sturmer Maschinen GmbH no asume ninguna responsabilidad ni garantía por daños e interrupciones en el funcionamiento como resultado del incumplimiento de estas instrucciones de uso. Para las reparaciones utilice únicamente herramientas en perfecto estado y adecuadas, repuestos originales o piezas de serie expresamente aprobadas por Streiter Maschinen GmbH.

El uso de repuestos no aprobados anulará la garantía del fabricante.

Información sobre soporte técnico

Las reparaciones cubiertas por la garantía sólo pueden ser realizadas por técnicos de servicio autorizados por nosotros. Utilice únicamente repuestos originales.

9.1 Pedido de repuestos

Los repuestos se pueden adquirir en comercios especializados.

Enviar copia del plano de repuestos con los componentes marcados al distribuidor especializado e indicar lo siguiente:

- Número de artículo
- Nombre de la máquina
- Fecha de fabricación
- Números de posición de los componentes y, en su caso, número de plano del repuesto asociado.
- Cantidad.
- Método de envío deseado (correo, flete, mar, aire, expreso)
- dirección de envío

Los pedidos de repuestos sin la información proporcionada anteriormente no se podrán considerar. Si no se especifica el método de envío, el envío quedará a criterio del proveedor.

Ejemplo

Se debe pedir el motor para la bomba de agua sumergible SCWP 7516. El motor es el número 1 en el plano de repuestos.

Al realizar el pedido de repuestos, envíe una copia del plano de repuestos con el componente (motor) y el número de posición (1) marcado al distribuidor autorizado y proporcione la siguiente información:

- | | |
|----------------------|-----------|
| - Número de artículo | 7520101 |
| - Nombre del modelo | SCWP 7516 |
| - Número de dibujo | - |
| - Número de posición | 1 |

9.2 Planos de repuestos

Plano de repuestos SCWP 7516

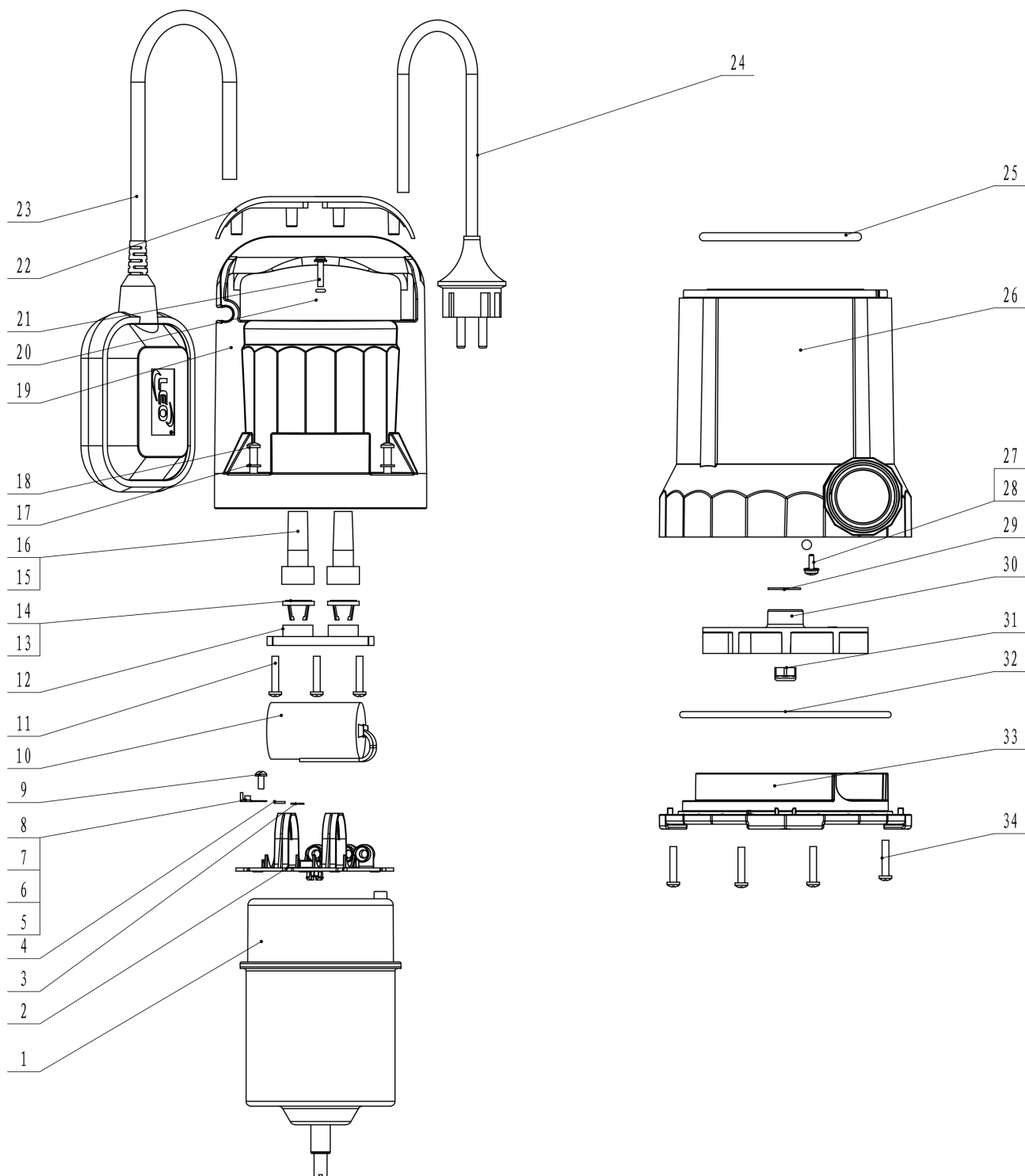


Figura 9-1: Plano de repuestos SCWP 7516

Lista de repuestos SCWP 7516

Pos.	Designación	Multitud	Pos.	Designación	Multitud
1	Motor	1	18	tornillo	4
2	aislamiento	1	19	Alojamiento	1
3	arandela dentada	1	20	junta tórica	1
4	arandela de resorte	1	21	tornillo	1
5	cable	1	22	Manejar	1
6	Conexión	1	23	interruptor de flotador	1
7	Soporte	5	24	Cable con enchufe	1
8	Tubo termorretráctil	1	25	junta tórica	1
9	tornillo	1	26	Carcasa de bomba	1
10	condensador	1	27	Soporte	1
11	tornillo	3	28	tornillo	1
12	Placa de conducto	1	29	arandela	1
13	Abrazadera para cables	1	30	rueda del ventilador	1
14	Abrazadera para cables	1	31	tuerca de unión	1
15	Ojal antitorceduras	1	32	junta tórica	1
16	Ojal antitorceduras	1	33	base de la bomba	0
17	arandela	4	34	tornillo	4

Plano de repuestos SDWP 7518

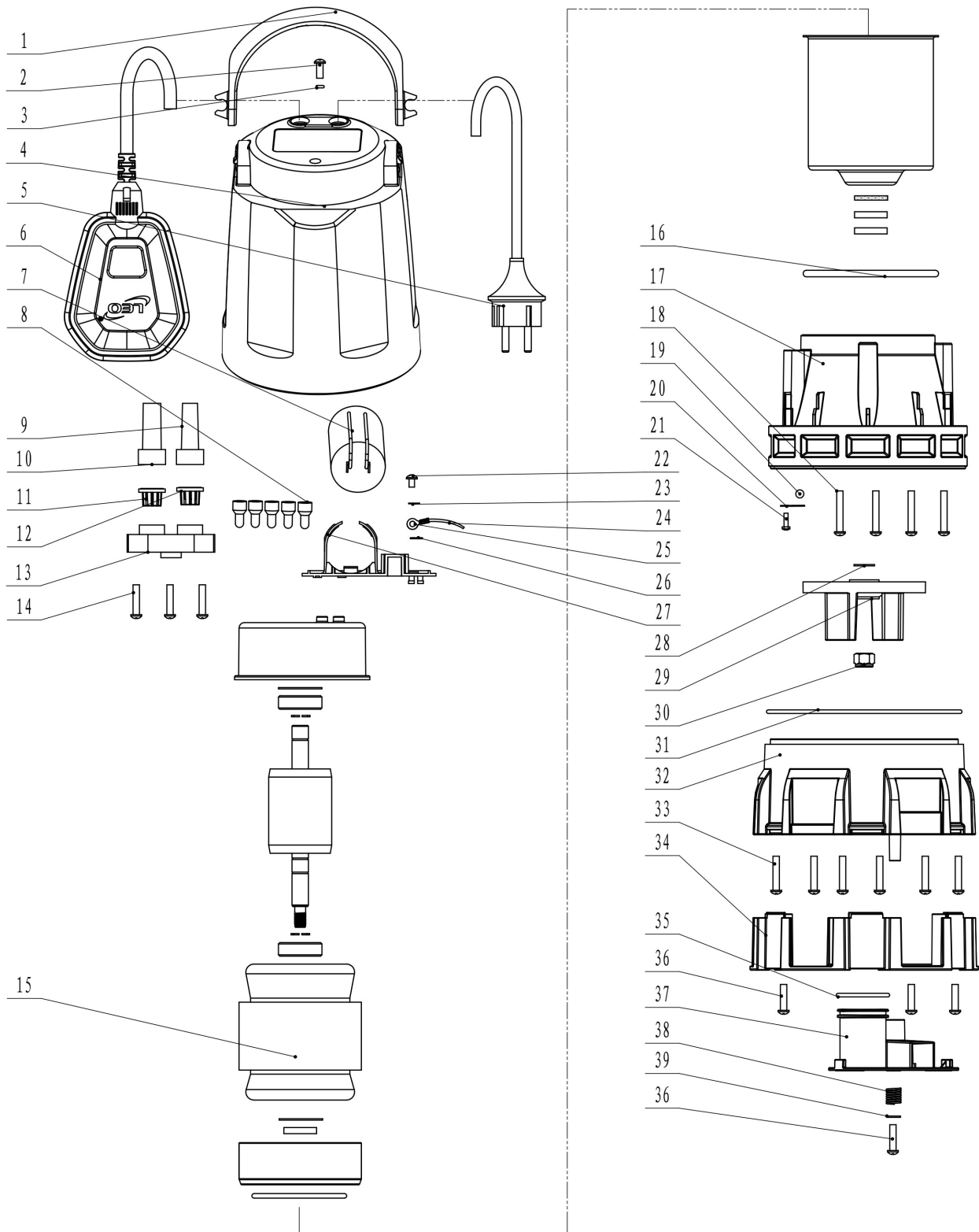


Figura 9-2: Plano de repuestos SDWP 7518

Lista de repuestos SDWP 7518

Pos.	Designación	Multitud	Pos.	Designación	Multitud
1	Manejar	1	21	tornillo	1
2	tornillo	1	22	tornillo	1
3	junta tórica	1	23	arandela de resorte	1
4	Alojamiento	1	24	Compresión en frío	1
5	Cable con enchufe	1	25	Compresión en frío	1
6	interruptor de flotador	1	26	arandela dentada	1
7	condensador	1	27	aislamiento	1
8	Soporte	5	28	arandela	1
9	Ojal antitorceduras	1	29	rueda del ventilador	1
10	Ojal antitorceduras	1	30	Madre	1
11	Alivio de tensión	1	31	junta tórica	1
12	Alivio de tensión	1	32	Carcasa de bomba	1
13	Soporte para condensadores	1	33	tornillo	6
14	tornillo	3	34	base de la bomba	1
15	Motor	1	35	junta tórica	1
16	junta tórica	1	36	tornillo	4
17	Soporte	1	37	válvula	1
18	tornillo	4	38	Pluma	1
19	Soporte	1	39	arandela	1
20	Fijación	1			

10 Diagrama de circuito SCWP 7516 / SDWP 7518

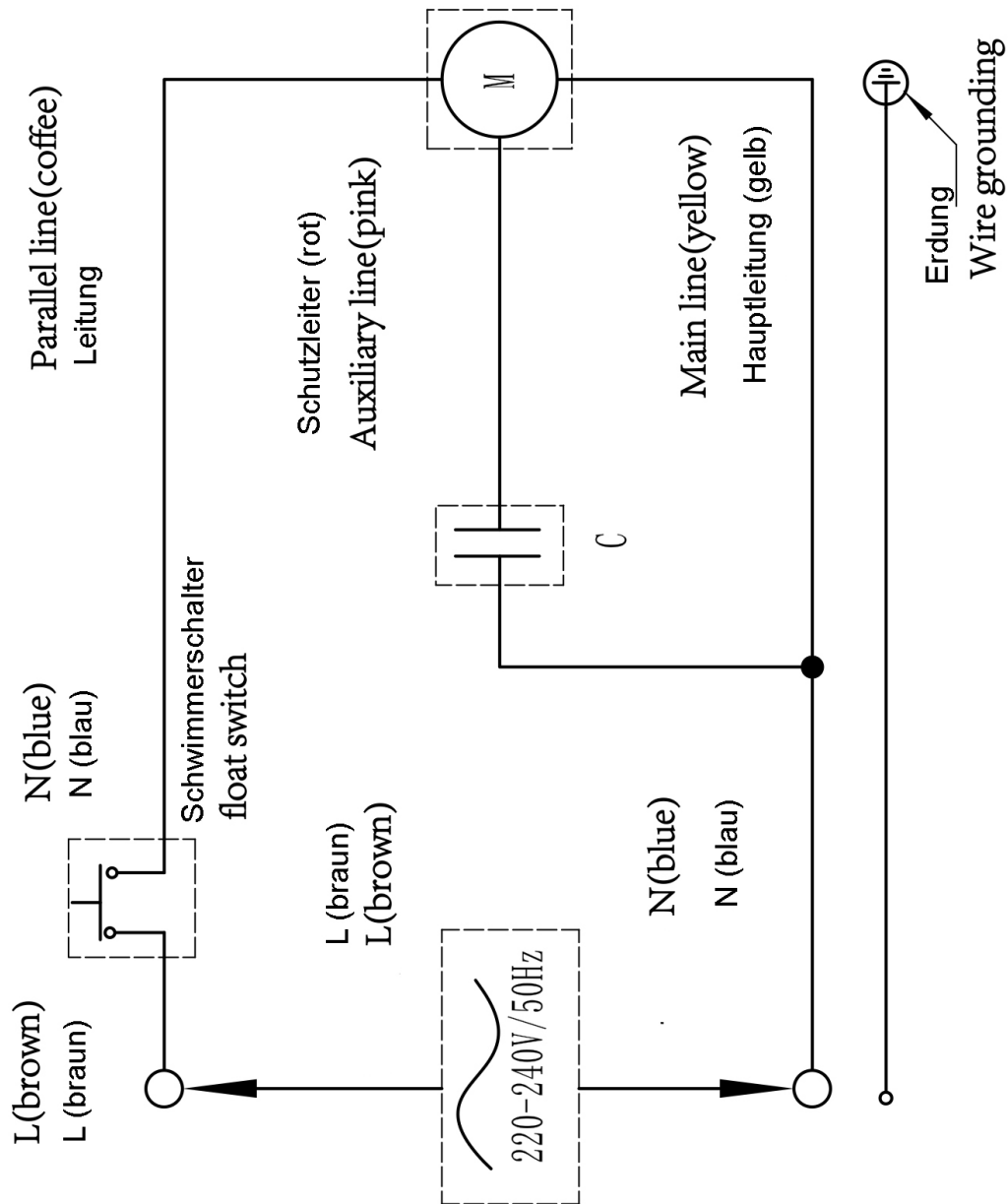



Fig.10-1: Diagrama de circuito SCWP 7516 / SDWP 7518

11 Declaración UE de conformidad

Según Directiva de Máquinas 2006/42/CE Anexo II 1.A

Fabricante/distribuidor:	Sturmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103 Hallstadt	
Grupo de productos:	 Tecnología de limpieza	
Designación de tipo:	bomba de agua sumergible	Número de artículo
Nombre del producto:	SCWP 7516 SDWP 7518	7520101 7520201
Número de serie: *	_____	
Año de construcción: *	20_____	

* Complete estos campos según la información de la placa de identificación.

cumple con todas las disposiciones pertinentes de la directiva antes mencionada y otras normas aplicadas, incluidas las modificaciones vigentes en el momento de la declaración.

Directivas de la UE aplicables:	2014/30/UE 2015/863/UE	Directiva CEM Directiva RoHS
Normativa UE aplicable:	Tratado CE 1907/2006 Reglamento REACH	

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

EN 60335-1:2014+AC:2014+ A11:2014+A13:2017+A1:2019+ A2:2019+A14:2019	Seguridad de los aparatos eléctricos de uso doméstico y similares - Parte 1: Requisitos generales
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021	Seguridad de aparatos eléctricos para uso doméstico y similares. Parte 2-41: Requisitos especiales para bombas.
EN 62233:2008	Método para medir los campos electromagnéticos de electrodomésticos y aparatos eléctricos similares con vistas a la seguridad de las personas en campos electromagnéticos.
EN ISO 12100:2010	Seguridad de las máquinas - principios generales de diseño - evaluación de riesgos y reducción de riesgos
ENIEC 55014-1:2021	Compatibilidad electromagnética. Requisitos para electrodomésticos, herramientas eléctricas y dispositivos eléctricos similares. Parte 1: Emisión de interferencias. Compatibilidad electromagnética. Requisitos para electrodomésticos, herramientas eléctricas y dispositivos eléctricos similares. Parte 2: Inmunidad a las interferencias. Estándar de familia de productos EMC. Parte 3-2. : Valores límite - Valores límite para corrientes armónicas (corriente de entrada del dispositivo ≤ 16 A por conductor)
ENIEC 55014-2:2021	
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021	
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:202	EMC - Parte 3-3: Valores límite - Limitación de cambios de voltaje, fluctuaciones de voltaje y parpadeos en redes públicas de suministro de bajo voltaje para dispositivos con una corriente nominal ≤ 16 A por conductor que no están sujetos a condiciones especiales de conexión
EN 60204-1:2018	Seguridad de las máquinas - Equipo eléctrico de las máquinas - Parte 1: Requisitos generales

Nombre y dirección de la persona autorizada para redactar los documentos técnicos: Kilian Streiter, Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt



Kilian Stuermer (director general)
Hallstadt, 22 de marzo de 2024



12 Adjunto

12.1 Derechos de autor

El contenido de estas instrucciones está protegido por derechos de autor y es propiedad exclusiva de Streiter Maschinen GmbH. Su uso está permitido dentro del ámbito de uso de la bomba de agua sumergible. No se permite ningún uso más allá de esto sin el permiso por escrito del fabricante. La distribución y reproducción de este documento, el uso y comunicación de su contenido están prohibidas salvo que se permita expresamente.

Las infracciones obligan a pagar una indemnización.

Para proteger nuestros productos, registramos derechos de marcas, patentes y diseños, siempre que esto sea posible en casos individuales.

Nos oponemos firmemente a cualquier infracción de nuestros derechos de propiedad intelectual.

Sujeto a cambios técnicos en cualquier momento.

12.2 Limitación de responsabilidad

Toda la información y notas de las instrucciones de funcionamiento se han elaborado teniendo en cuenta las normas y reglamentos aplicables, los últimos avances técnicos y nuestros muchos años de conocimiento y experiencia.

En los siguientes casos, Sturmer Maschinen GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños y perjuicios:

- Incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, uso inadecuado, uso de personal experto y no cualificado, modificaciones no autorizadas,
- Modificaciones técnicas, uso de repuestos no autorizados.



El volumen de suministro real puede diferir de las explicaciones e ilustraciones aquí descritas para versiones especiales, si se utilizan opciones de pedido adicionales o debido a los últimos cambios técnicos.

Se aplican las obligaciones pactadas en el contrato de entrega, las condiciones generales y las condiciones de entrega del fabricante y las normas legales vigentes en el momento de la celebración del contrato.

12.3 Almacenamiento

¡PELIGRO!

Si se almacenan incorrecta o incorrectamente, los componentes de la bomba de agua sumergible pueden dañarse y destruirse. Almacene las piezas empaquetadas o ya desembaladas únicamente en las condiciones ambientales previstas.



Póngase en contacto con su distribuidor especializado si es necesario almacenar la máquina y los accesorios durante más de tres meses y en condiciones ambientales distintas a las especificadas.

12.4 Información sobre eliminación/opciones de reciclaje:

Por favor, no arroje simplemente el embalaje y posteriormente el producto usado al medio ambiente, sino deshágase de ambos de forma adecuada según las directrices de su ciudad/administración municipal o de la empresa responsable de eliminación de residuos.

12.4.1 Desmantelamiento

¡PRECAUCIÓN!

Los dispositivos en desuso deben retirarse de servicio de forma inmediata y profesional para evitar un uso indebido posterior y un peligro para el medio ambiente o las personas.



- Deseche todos los materiales operativos peligrosos para el medio ambiente del dispositivo antiguo.
- Si es necesario, desmonte la máquina en conjuntos y componentes manejables y utilizables. Deseche los componentes de la máquina y los materiales operativos en las rutas de eliminación previstas.

12.4.2 Eliminación de aparatos eléctricos

Los dispositivos eléctricos contienen una variedad de materiales reciclables, así como componentes dañinos para el medio ambiente.

Estos componentes deben eliminarse por separado y de forma profesional. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio municipal de eliminación de residuos.

Si es necesario, es posible que deba buscar la ayuda de una empresa especializada en eliminación de residuos para su procesamiento.

12.4.3 Eliminación de lubricantes

El fabricante del lubricante proporciona las instrucciones de eliminación de los lubricantes utilizados. Si es necesario, solicite las fichas técnicas específicas del producto.

12.5 Eliminación a través de puntos de recogida municipales

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (Aplicable en los países de la Unión Europea y otros países europeos con sistema de recogida selectiva de estos equipos).



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Al ayudar a eliminar este producto correctamente, estás protegiendo el medio ambiente y la salud de quienes te rodean. Una eliminación incorrecta pone en peligro el medio ambiente y la salud. El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, la empresa municipal de eliminación de desechos o la tienda donde compró el producto.

13 Observación del producto

Estamos obligados a controlar nuestros productos incluso después de la entrega.

Cuéntanos cualquier cosa que sea de nuestro interés:

- Datos de configuración modificados.
- Experiencias con la bomba de agua sumergible que son importantes para otros usuarios.
- Interrupciones recurrentes.

Sturmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Fax: (+49)0951 96555-55 Correo
electrónico: info@cleancraft.de

14 Notas



Stürmer
WELT DER
MASCHINEN

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt
+49 951 96 555 - 0
info@stuermer-maschinen.de
www.stuermer-maschinen.de



www.stma.de/youtube-de



www.facebook.com/stuermer.maschinen.gmbh



www.xing.com/companies/stuermermaschinen.gmbh



www.linkedin.com/company/8690471